



Das Landesgesetz vom 19. November 2012, Nr. 19 sieht vor, dass das Land Südtirol zur Aufwertung der freiwilligen Dienste beiträgt, und zwar durch den freiwilligen Landeszivildienst, den freiwilligen Landessozialdienst und den freiwilligen Ferieneinsatz für Jugendliche.

Das Dekret des Landeshauptmanns vom 7. Mai 2014, Nr. 16, betreffend die Durchführungsbestimmung zur Förderung der freiwilligen Dienste, besagt insbesondere im Art. 3, Absatz 1, dass die Landesregierung die jährlichen Rahmenbedingungen der freiwilligen Dienste festlegt.

Auf folgenden Kapiteln der freiwilligen Dienste U12081.0870, U12081.0510, U12081.0780, U12081.0600, U12081.0875 und U12081.0690 wurden Budgets in Höhe von 897.713,70 Euro für das Haushaltsjahr 2021, 1.785.780,00 Euro für das Haushaltsjahr 2022 und 1.952.482,50 Euro für das Haushaltsjahr 2023 für neue Zweckbindungen bereitgestellt.

Für die in diesem Beschluss festgelegten Maßnahmen besteht die finanzielle Deckung.

all dies vorausgeschickt,

beschließt

die Landesregierung einstimmig in  
gesetzmäßiger Weise:

- 1) Für das laufende Jahr zu Gunsten des freiwilligen Landeszivildienstes:
  - a) die Höchstanzahl der neuen Einsätze von freiwillig Landeszivildienstleistenden auf 150 Personen festzulegen;
  - b) für die Dauer des freiwilligen Landeszivildienstes einen Zeitraum von wahlweise 8 oder 12 Monaten festzulegen; bei einer Dauer von 8 Monaten kann der Träger im Einvernehmen mit den Freiwilligen die Verlängerung für weitere 4 Monate beantragen;
  - c) die monatliche Spesenvergütung der Freiwilligen auf 450,00 € netto

La legge provinciale del 19 novembre 2012, n. 19 prevede che la Provincia autonoma di Bolzano contribuisce alla valorizzazione dei servizi volontari, tramite il sostegno del servizio civile provinciale volontario, del servizio sociale volontario e del servizio estivo per giovani.

Il decreto del Presidente della Provincia del 7 maggio 2014, n. 16, avente per oggetto il regolamento di esecuzione sulla valorizzazione dei servizi volontari, prevede in particolare modo all'art. 3, comma 1 dello stesso, che la Giunta provinciale determina annualmente le condizioni per i servizi volontari.

Sui seguenti capitoli dei servizi volontari U12081.0870, U12081.0510, U12081.0780, U12081.0600, U12081.0875 e U12081.0690 sono stati stanziati per nuovi impegni di spesa gli importi di 897.713,70 Euro per l'esercizio finanziario 2021, 1.785.780,00 Euro per l'esercizio finanziario 2022 e 1.952.482,50 Euro per l'esercizio finanziario 2023.

Per gli interventi stabiliti dalla presente delibera sussiste la copertura finanziaria.

tutto ciò premesso la Giunta provinciale

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

- 1) Per il corrente anno, a favore del servizio civile provinciale volontario:
  - a) di fissare il numero massimo di inserimenti di nuovi volontari e nuove volontarie del servizio civile provinciale a 150 persone;
  - b) di fissare la durata del servizio civile provinciale volontario in un periodo a scelta di 8 oppure 12 mesi; in caso della durata di 8 mesi il promotore può presentare, in accordo con i volontari e le volontarie, la richiesta di proroga per ulteriori 4 mesi;
  - c) di fissare il rimborso spese mensile per i volontari e le volontarie in 450,00 €

festzulegen; die Vorsteuer für die Nettospesenvergütung, welche die Freiwilligen von den Trägern erhalten, wird zweckgebunden und ist zu Lasten der Verwaltung; die Vorsteuer wird von den Trägern selbst einbezahlt, welche als Steuersubstitut fungieren;

d) falls im Rahmen desselben Programms und desselben Einsatzbereiches weitere Mittel zur Verfügung stehen sollten, kann der Direktor der Abteilung Präsidium mit eigenem Dekret eine Aufstockung der Einsätze Freiwilliger genehmigen.

2) Für das laufende Jahr zu Gunsten des freiwilligen Sozialdienstes:

a) die Höchstanzahl neuer Einsätze von freiwillig Sozialdienstleistenden auf 100 Personen festzulegen;

b) die Dauer des Sozialdienstes auf folgende Zeitspannen festzulegen: 32, 24, 16 oder 8 Monate unter Vorbehalt der in Art. 28, Absatz 2 des Dekrets des Landeshauptmanns Nr. 16/2014 vorgesehen Ausnahmen;

c) das Ausmaß des wöchentlichen Einsatzes für Sozialdienstleistende auf 30, 20 oder 15 Stunden festzulegen;

d) die Spesenvergütung der freiwillig Sozialdienstleistenden bei einem Einsatz von 30 Wochenstunden mit 400,00 € netto festzulegen; bei einem Einsatz von 20 Stunden pro Woche beläuft sich die monatliche Spesenvergütung auf 360,00 € netto und bei einem Einsatz von 15 Wochenstunden entspricht die Spesenvergütung 300,00 € netto monatlich; die Vorsteuer für die Nettospesenvergütung, welche die Freiwilligen von den Trägern erhalten, wird zweckgebunden und ist zu Lasten der Verwaltung; die Vorsteuer wird von den Trägern selbst einbezahlt, welche als Steuersubstitut fungieren;

e) falls im Rahmen desselben Programms und desselben Einsatzbereiches weitere Mittel zur Verfügung stehen, kann der Direktor der Abteilung Präsidium mit eigenem Dekret eine Aufstockung der Einsätze genehmigen.

netti; la ritenuta d'acconto relativa al rimborso spese netto corrisposto ai volontari e alle volontarie dai promotori, viene impegnata e rimane a carico dell'amministrazione; essa verrà versata dagli stessi promotori che fungeranno da sostituto d'imposta;

d) qualora nell'ambito dello stesso programma e della stessa missione fossero a disposizione ulteriori fondi, il direttore della Ripartizione Presidenza può approvare l'aumento degli inserimenti di volontari e volontarie con proprio decreto.

2) Per il corrente anno, a favore del servizio sociale volontario:

a) di fissare il numero massimo di inserimenti di nuovi volontari e di volontarie in servizio sociale a 100 persone;

b) di fissare la durata del servizio sociale a: 32, 24, 16 oppure 8 mesi salvo le deroghe previste all'art. 28, comma 2, del decreto del Presidente n. 16/2014;

c) di fissare la prestazione dei volontari e delle volontarie in servizio sociale a 30, 20 o 15 ore settimanali;

d) di fissare il rimborso spese mensile per i volontari e le volontarie in servizio sociale che prestano 30 ore settimanali a 400,00 € netti, mentre nel caso di prestazione di 20 ore settimanali il rimborso spese è fissato a 360,00 € netti mensili e nel caso di prestazione di 15 ore settimanali il rimborso spese è pari a 300,00 € netti mensili; la ritenuta d'acconto relativa al rimborso spese netto corrisposto ai volontari e alle volontarie dai promotori, viene impegnata e rimane a carico dell'amministrazione; essa verrà versata dagli stessi promotori che fungeranno da sostituto d'imposta;

e) qualora nell'ambito dello stesso programma e della stessa missione fossero a disposizione ulteriori fondi, il direttore della Ripartizione Presidenza può approvare l'aumento degli inserimenti con proprio decreto.

3) Für das laufende Jahr zu Gunsten des freiwilligen Ferieneinsatzes für Schüler und Schülerinnen:

- a) die Höchstanzahl der freiwilligen Ferieneinsätze auf 120 Jugendliche festzulegen;
- b) der Einsatz der Jugendlichen erfolgt im Zeitraum vom 21.06.2021 bis zum 31.08.2021;
- c) die Dauer des Freiwilligen Ferieneinsatzes auf eine Zeitspanne von 6, 7 oder 8 Wochen festzulegen;
- d) das Ausmaß des wöchentlichen Einsatzes der Jugendlichen auf 30 Stunden pro Woche festzulegen;
- e) eine zeitliche Unterbrechung der freiwilligen Ferieneinsätze von maximal zwei Wochen während der Gesamtdauer des Einsatzes zu ermöglichen;
- f) die Spesenvergütung der Jugendlichen auf 80,00 € netto pro Woche festzulegen; die Vorsteuer für die Nettospesenvergütung, welche die Freiwilligen von den Trägern erhalten, wird zweckgebunden und ist zu Lasten der Verwaltung; die Vorsteuer wird von den selben Trägern einbezahlt, welche die Verpflichtungen als Steuersubstitut übernehmen;
- g) bei Überschreitung der zur Verfügung stehenden Stellen werden die Vorrangskriterien laut Art. 2 Absatz 1 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 7. Mai 2014, Nr. 16 angewandt. Zudem werden Jugendliche bevorzugt, welche noch nicht den freiwilligen Ferieneinsatz geleistet haben;
- h) falls im Rahmen desselben Programms und desselben Einsatzbereiches weitere Mittel zur Verfügung stehen, kann der Direktor der Abteilung Präsidium mit eigenem Dekret eine Aufstockung der Einsätze Freiwilliger genehmigen.

3) Per il corrente anno, a favore del servizio volontario estivo per studenti e studentesse:

- a) di fissare a 120 il numero massimo di giovani per il servizio volontario estivo;
- b) l'impiego dei giovani e delle giovani avviene nel periodo dal 21.06.2021 al 31.08.2021;
- c) di fissare la durata del servizio estivo per un periodo di 6, 7 o 8 settimane;
- d) di fissare l'impiego settimanale dei giovani e delle giovani a 30 ore settimanali;
- e) di consentire un'interruzione temporale del servizio volontario estivo per un massimo di due settimane durante il periodo complessivo dell'impiego;
- f) di fissare il rimborso spese per i giovani e le giovani con un importo pari a 80,00 € netti a settimana; la ritenuta d'acconto relativa al rimborso spese netto corrisposto ai volontari e alle volontarie dai promotori, viene impegnata e rimane a carico dell'amministrazione; essa verrà versata dagli stessi promotori che fungeranno da sostituto d'imposta;
- g) in caso di superamento del numero di posti disponibili si applicano i criteri di precedenza di cui all'articolo 2 comma 1 del decreto del Presidente della Provincia del 7 maggio 2014, n. 16. Vengono inoltre favoriti i giovani e le giovani che non hanno già prestato il servizio estivo volontario;
- h) qualora nell'ambito dello stesso programma e della stessa missione fossero a disposizione ulteriori fondi, il direttore della Ripartizione Presidenza può approvare l'aumento degli inserimenti di volontari e volontarie con proprio decreto.

Der vorliegende Beschluss wird im Sinne des Art. 6, Absatz 2 des LG Nr. 19/2012 im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol veröffentlicht.

La presente deliberazione sarà pubblicata sul Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige ai sensi dell'art. 6, comma 2 della LP n. 19/2012.

DER LANDESHAUPTMANN  
DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA  
IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.





Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93  
über die fachliche, verwaltungsgemäße  
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93  
sulla responsabilità tecnica,  
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 22/01/2021 09:17:12 Il Direttore d'ufficio  
NOTDURFTER JUDITH

Der Abteilungsdirektor 22/01/2021 09:26:19 Il Direttore di ripartizione  
LUTHER KLAUS

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a  
impegno di spesa.  
Dieser Beschluss beinhaltet keine  
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen  
ermittelt

accertato  
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 27/01/2021 09:26:03 Il Direttore dell'Ufficio spese  
PELLE LORENZO

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift  
entspricht dem Original

Per copia  
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann  
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

02/02/2021

Der Generalsekretär  
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

02/02/2021

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Arno Kompatscher*

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Eros Magnago*

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

02/02/2021

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma